

---

Martin Widmer, Abteilungsleiter  
Rohrerstrasse 7, Postfach, 5001 Aarau  
Telefon 062 835 31 01  
Fax 062 835 31 19  
E-Mail [martin.widmer@ag.ch](mailto:martin.widmer@ag.ch)  
[www.ag.ch/amb](http://www.ag.ch/amb)

An die  
ZS Kdt und ZSSSt  
im Kanton Aargau

---

Aarau, 28. April 2006

### **Grund- und Zusatzausbildung im Zivilschutz; Provisorische Kurskosten 2007**

Sehr geehrte Damen und Herren

Am 4. Juli 2006 wird der Grosse Rat das Gesetz über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz in der 2. Lesung behandeln. Mit der Einführung des neuen kantonalen Gesetzes wird auch der Wechsel bei der Verrechnung der Kurskosten erfolgen und zwar von der Verrechnung nach Teilnehmerdiensttagen zur Verrechnung nach Einwohnerzahl pro ZSO - Region. Dieses neue Verrechnungssystem wurde auf Antrag der Gemeinden und den ZSO, im Rahmen der Vernehmlassung zum neuen kantonalen Gesetz, eingebracht. Auf dieser Basis haben wir nun die provisorischen Kurskosten für das Budget 2007 für regionale Kurse berechnet. Grundlage bildet dabei das Budget 2006 unserer Abteilung, die Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2005 sowie die Grundsätze des neuen Gesetzes über den Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz im Kanton Aargau (BZG-AG). Die Berechnungen der Kurskosten ergaben nun einen Ansatz von **2.40 Franken pro Einwohner/-in**. Wir bitten Sie, auf dieser Basis die Ausbildungskosten für Regionale Kurse (Grund- und Zusatzausbildung, mit Ausnahme der Bundeskurse mit kantonaler Kostentragung wie z.B. „Zusatzkurs für Psychologische Nothelfer/-innen“ etc.) in Ihr Budget 2007 aufzunehmen.

Wir hoffen, Ihnen mit dieser Vorinformation zu dienen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen der Chef der Sektion Planung und Technik, Guido Beljean (062 835 31 91) gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

**Abteilung Militär und  
Bevölkerungsschutz**

Martin Widmer  
Abteilungsleiter

**Kopie z.K. an:**

- Gemeinderäte (mit Quartalsversand 2/06 vom 2. Juni 2006)
- Zivilschutzverband, Ewald Müller
- Sektionsleiter AMB
- Walter Lüscher, Rechnungsführer AMB